SONY®

3-225-051-21 (1)

Compact Disc Changer System

Operating Instructions GB

Manual de instrucciones ES

使用說明書 CT

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Con respecto a la instalación y a las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

關於本機的安裝及線路之連接，請參看「安裝／線路之連接」說明書。

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CDX-444RF

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony CD changer system. This unit lets you enjoy CD sound with the changer.

The CDX-444RF is a compact disc changer system comprised of the wired remote commander, the relay box, and the CD changer. The CD changer modulates the audio signal into the RF (Radio Frequency) signal so that it can be received by the existing FM tuner of your car audio. Therefore you will be able to enjoy CD play with your car audio even if it has no input terminals for a compact disc player.

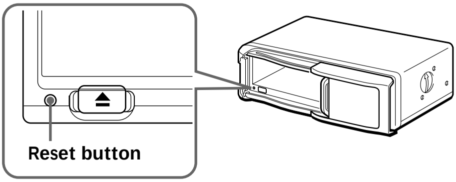
- Compact and space saving CD changer for vertical, horizontal, suspended, or inclined installation in your car.
- Supplied wired remote enables you to control the CD changer installed in the trunk room of your car.
- **Repeat play function** for playing a track or a disc repeatedly.
- **Shuffle play function** for playing tracks of one disc or of all discs in random order.
- **D-BASS function** for dynamic bass boot.

Table of contents

Getting Started

Resetting the unit

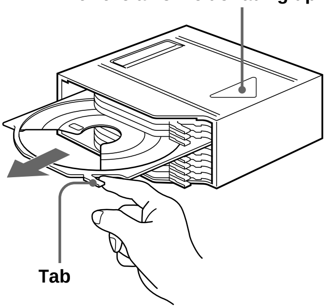
Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.
Press the reset button with a pointed object, such as a ball-point pen, etc.



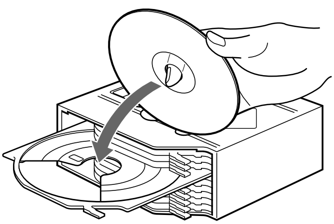
Preparing the CD changer

1

With the arrow side facing up



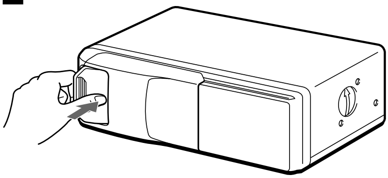
Labelled surface up



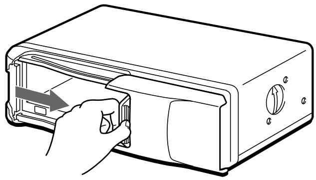
10 discs, one in each tray

2

Push to unlock the door

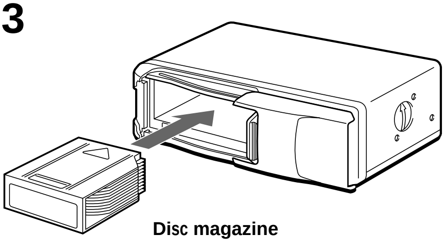


Slide open

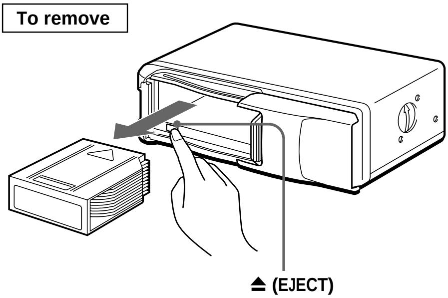


Note
To prevent injury, do not insert your hand in the CD changer.

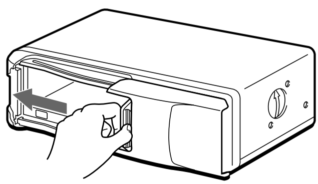
3



To remove



4



Use the supplied disc magazine or the disc magazine XA-250. The disc magazine XA-10B cannot be used with this unit. If you use any other disc magazine, it may cause a malfunction.

Notes

- *To listen to an 8 cm CD, use the optional Sony CD adaptor CSA-8. Be sure to always use the specified adaptor, as failing to do so may cause a malfunction of the unit. If you use any other adaptor, the unit may not operate properly. When using the Sony CD adaptor, make sure that the three catches on the adaptor are firmly latched onto the 8 cm CD.*
- *Do not insert the Sony CD adaptor CSA-8 in the disc magazine without a disc, malfunction may result.*

If the disc magazine does not lock properly

Take out the disc magazine, press ⏏, and re-insert it.

Use the unit with the door closed completely

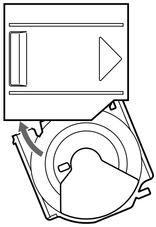
Otherwise, foreign matter may enter the unit and contaminate the lenses inside the CD changer.

Notes on the disc magazine

- Do not leave the disc magazine in locations with high temperature and high humidity, such as on a car dashboard or in the rear window where the disc magazine will be subject to direct sunlight.
- Do not place more than one disc at a time onto a tray, otherwise the CD changer and the discs may be damaged.
- Do not drop the disc magazine or subject it to a violent shock.

When the tray comes out

Normally, the trays will not come out of the disc magazine. However, if they are pulled out of the disc magazine, it is easy to re-insert them.



With the cut-away portion of the tray facing you, insert the right corner of the tray in the slot, then push in the left corner until it clicks.

Note

Do not insert the tray upside down or in the wrong direction.

Changing the transmitting frequency

Because this unit processes CD playback sound through an FM tuner, there may be interference noise during CD playback. In such a case, change the frequency of the modulated RF signal transmitted from the unit. The initial setting is 88.3 MHz.

1 Press (SHUF/REP) for two seconds until frequency appears.

2 Press (DISC+) or (DISC–) repeatedly to select the frequency.

Each time you press (DISC+) or (DISC–), the frequency changes as follows:

(DISC–) :

88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 88.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz → 88.3 MHz

(DISC+) :

88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz

3 Press (SHUF/REP) for two seconds.

Notes

- *When you change the transmitting frequency on the unit, be sure to tune your FM tuner to the newly selected one.*
- *Press ►II on the wired remote before changing the frequency if the power to the unit is turned off.*

CD Changer

Listing to a CD

1 Turn on the FM tuner of your car audio.

2 Tune in the selected transmitting frequency* with the FM tuner of your car audio.

** The frequency of the unit is set to 88.3 MHz at the factory.*

You can change the frequency. (See "Changing the transmitting frequency" on page 5.)

3 Press ►II.
CD playback starts.

4 Adjust the volume with the volume control on your car audio.
All the tracks play from the beginning.

Stopping CD play

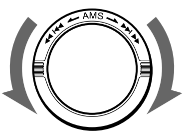
Press (OFF).

Notes
- *When CD playback stops, you may hear some noise from the speakers. To prevent this from happening, turn the volume down before stopping CD playback.*
- *If you turn off the ignition switch of your car without stopping CD playback, it will automatically resume CD playback from where it was stopped when you turn on the ignition switch again.*

Locating a specific track
— Automatic Music Sensor (AMS)

During CD playback, push down either side of (AMS) once for each track you wish to skip.

To locate previous tracks

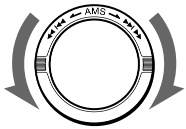


To locate succeeding tracks

Locating a specific point in a track
— Manual Search

During CD playback, push down and hold either side of (AMS). Release the control when you have found the desired point.

To search backward

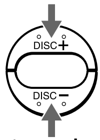


To search forward

Locating a specific disc
— Disc Select

During CD playback, press (DISC+) or (DISC-) once for each disc you wish to skip.

To locate succeeding discs



To locate previous discs

Listening to the radio or a tape

Be sure to stop CD playback before you start listening to the radio or a tape.

Note
Be sure to stop CD playback, otherwise there may be some interference with radio reception.

Playing tracks in random order — Shuffle Play

You can select:
- SHUF 1 to play the tracks on the current disc in random order.
- SHUF 2 to play all the discs in random order.

Press (SHUF/REP) repeatedly until the desired setting appears (SHUF 1 or SHUF 2).
After five seconds, the shuffle play starts.

Each time you press (SHUF/REP), the display changes as follows:

→ SHUF 1 → SHUF 2 → REP 1 → REP 2
Cancel (SHUF off) ←

To go back to the normal playback mode, press (SHUF/REP) repeatedly until "SHUF" or "REP" disappears.

Playing tracks repeatedly — Repeat Play

You can select:
- REP 1 to repeat the track.
- REP 2 to repeat the disc.

Press (SHUF/REP) repeatedly until the desired setting appears (REP 1 or REP 2).
After five seconds, the repeat play starts.

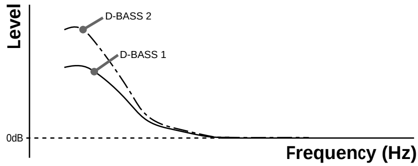
Each time you press (SHUF/REP), the display changes as follows:

→ SHUF 1 → SHUF 2 → REP 1 → REP 2
Cancel (REP off) ←

To go back to the normal playback mode, press (SHUF/REP) repeatedly until "REP" or "SHUF" disappears.

Boosting the bass sound — D-bass

You can enjoy a powerful bass sound. The D-bass function boosts the low frequency signal. You can hear the bass line more clearly even while the vocal volume remains the same. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the D-BASS button.



Adjusting the bass curve

Press (D-BASS) repeatedly to select the desired bass curve.
As the D-BASS number increases so does the effect.

→ D-BASS 1 → D-BASS 2
Cancel (D-BASS off) ←

Notes
- *Setting the output level from 4 to 5 while using the D-bass function, the amount of bass boost decreases to avoid distortion; however, it's not a malfunction.*
  Adjust the volume with your car audio.
- *Selecting D-BASS 2, a distortion may occur depending on your CD.*
  Should this occur, select D-BASS or turn down the output level.

Changing the output level

You can select the output level from the unit. Normally the unit is used in the initial output level; change the level if necessary.

1 **Press (SHUF/REP) for two seconds.**

2 **Press (SHUF/REP) momentarily.**



Initial setting

3 **Press (DISC+) or (DISC–) repeatedly to select the output level.**

To decrease the output level

(DISC–) : ➡



To increase the output level

(DISC+) : ➡



4 **Press (SHUF/REP) for two seconds.**

Note

When you select level 4 or 5, the CD playback sound may be distorted or you may hear some noise. In such a case, select a lower output level on the unit and turn down the overall volume on your car audio.

Additional Information

Precautions

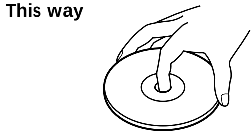
- This unit cannot be used with a car audio without FM tuner.
- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- Avoid installing the CD changer and wired remote in places:
  — subject to temperature exceeding 55°C.
  — subject to direct sunlight.
  — near heat sources (such as heaters).
  — exposed to rain or moisture.
  — exposed to excessive dust or dirt.
  — subject to excessive vibration.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

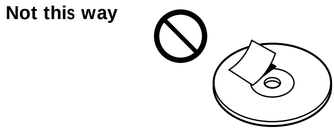
Notes on handling discs

A dirty or defective disc may cause sound drop-outs during playback. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows.

Handle the disc by its edge, and to keep the disc clean, do not touch the unlabeled surface.



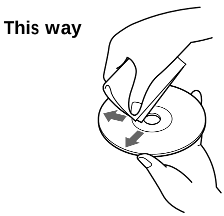
Do not stick paper or tape on the disc.



Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
Do not expose discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts. Do not leave discs in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature inside the car.



Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc in the direction of the arrows.



Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

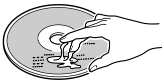
Discs with special shapes (heart-shaped discs, octagonal discs etc.) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.

Notes on discs

If you use the discs explained below, the sticky residue can cause the disc to stop spinning and may cause malfunction or ruin your discs.

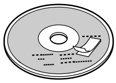
Do not use second-hand or rental CDs that have a sticky residue on the surface (for example, from peeled-off stickers or from ink, or glue leaking from under the stickers).

There are paste residue.
Ink is sticky.



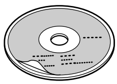
Do not use rental CDs with old labels that are beginning to peel off.

Stickers that are beginning to peel away, leaving a sticky residue.



Do not use your discs with labels or stickers attached.

Labels are attached.



Notes on CD-R discs

You can play CD-Rs (recordable CDs) designed for audio use on this unit.

Look for this mark to distinguish CD-Rs for audio use.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable

This mark denotes that a disc is not for audio use.

COMPACT disc Recordable

Some CD-Rs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.

You cannot play a CD-R that is not finalized*.

* *A process necessary for a recorded CD-R disc to be played on the audio CD player.*

Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit, and the unit will not operate properly. In such a case, **remove the disc magazine and wait for about an hour until the moisture has evaporated**.

Maintenance

Fuse replacement

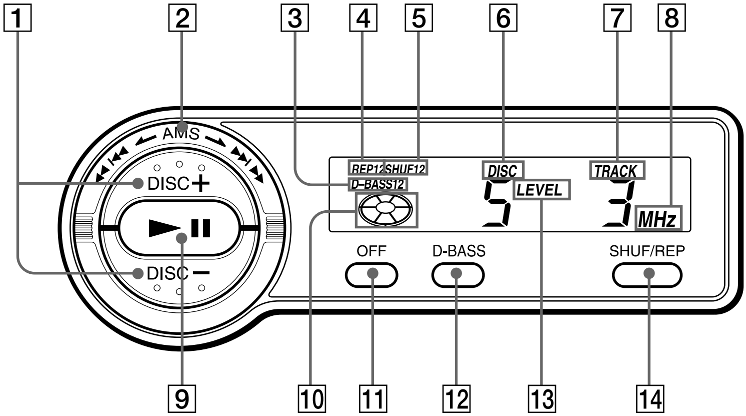
If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

Warning

Use the specified amperage fuse.
Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

Location of controls

Wired remote (RM-X82RF)



Refer to the pages for details.

1 **DISC (disc select) buttons 5, 6, 8**

2 **AMS (Automatic Music Sensor/manual search) control 6**

3 **D-BASS indication 7**

4 **REP (repeat play) indication**

5 **SHUF (shuffle play) indication**

6 **DISC (disc number) indication**
The indicated disc number matches the disc number in the disc magazine.

7 **TRACK (track number) indication**

8 **MHz (frequency) indication**

9 **►II (play/pause) button 5, 6**
If pressed during CD playback, the CD will pause. If pressed again, CD playback will continue.

10 **Play/pause indication**
Turns around during CD playback and flashes when the pause button is pressed.

11 **OFF button 6**

12 **D-BASS button 7**

13 **LEVEL (output level) indication**

14 **SHUF/REP (shuffle play/repeat play/ control mode set) button 5, 7, 8**

Specifications

CD changer (CDX-444RF)

System	Compact disc digital audio system
Transmitting frequency	88.3 MHz/88.5 MHz/ 88.7 MHz/88.9 MHz/ 89.1 MHz/89.3 MHz/ 89.5 MHz/89.7 MHz/ 89.9 MHz (switchable)
Input/output terminals	Wired remote control (8 pin) RF signal (FM) output Power input (3 pin)
Current drain	800 mA (at playback) 800 mA (at disc loading/ejecting)
Operating temperature	–10°C to +55°C
Dimensions	Approx. 262 × 90 × 181.5 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 2.1 kg

Relay box

Input/output	Aerial input terminal Aerial output cord CD changer input cord
Dimensions	Approx. 40 × 40 × 27 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 140 g

Wired remote (RM-X82RF)

Dimensions	Approx. 122 × 36.5 × 15.5 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 255 g

General

Supplied accessories	Disc magazine (1) Parts for installation and connections (1 set)
Optional accessories	CD single adaptor CSA-8 Disc magazine XA-250

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting guide

The following checklist will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
The unit does not function.	• The built-in micro computer has malfunctioned. → **Press the reset button of the CD changer.** • The connecting cords are not connected properly.
The sound skips.	• The CD changer is installed in an unstable location. → **Re-install it in a stable location.** • The CD is dirty or defective. → **Clean or replace it.**
The disc magazine is not locked in the CD changer.	Take out the disc magazine, press ⏏, and re-insert the disc magazine until it is locked securely.

Error displays

The following indication will flash for about five seconds.

Display	Cause	Solution
E-01	The disc magazine is not inserted in the CD changer.	Insert the disc magazine with CDs into the CD changer.
E-02	No CD is inserted in the disc magazine.	Take out the disc magazine and insert CDs.
E-04	The CD is dirty.	Clean the CD.
	The CD is inserted upside down.	Insert the CD correctly.
E-99	The CD changer cannot be operated because of some problem.	Press the reset button of the CD changer.

If the solutions mentioned above do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

¡Bienvenido!

Enhorabuena por la adquisición del sistema de cambiador de discos compactos de Sony. Esta unidad le permitirá disfrutar del sonido de los discos compactos con el cambiador.

El CDX-444RF es un sistema de cambiador de discos compactos que se compone de mando a distancia alámbrico, caja de relé y cambiador de CD. El cambiador de CD modula la señal de audio en la señal RF (Radiofrecuencia) para que el sintonizador de FM del sistema de audio del automóvil pueda recibirla. Por tanto, podrá disfrutar de reproducciones de CD con el sistema de audio del automóvil aunque no disponga de terminales de entrada para reproductores de CD.

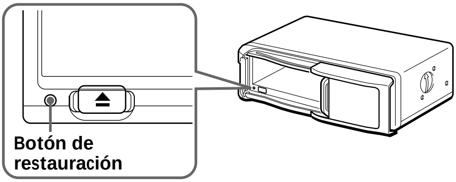
- El cambiador de CD, compacto y de tamaño reducido, puede instalarse en el automóvil en posición vertical, horizontal, suspendida o inclinada.
- El mando a distancia alámbrico suministrado permite controlar el cambiador de CD instalado en el maletero del automóvil.
- La **función de reproducción repetida** permite reproducir un tema o un disco de forma repetida.
- La **función de reproducción aleatoria** permite reproducir temas de un disco o de todos los discos en orden aleatorio.
- **Función D-BASS** para reforzar los graves dinámicos.

Índice

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

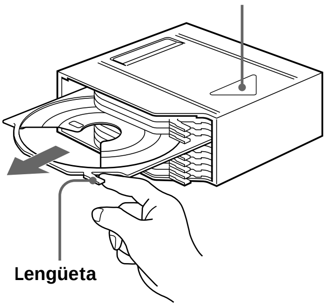
Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es preciso restaurar dicha unidad.
Pulse el botón de restauración con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo, etc.



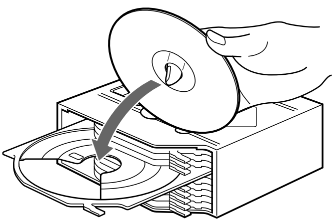
Preparación del cambiador de discos compactos

1

Con el lado de la flecha hacia arriba



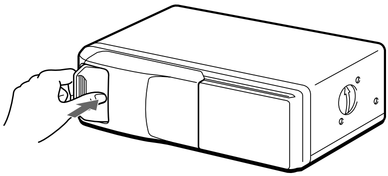
Con la superficie de la etiqueta hacia arriba



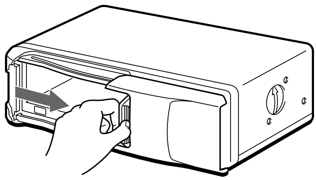
10 discos, uno en cada bandeja

2

Presione para desbloquear la puerta

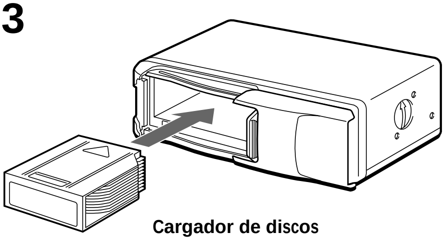


Deslice para abrir



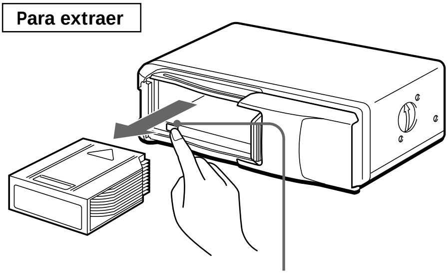
Nota
Para evitar lesiones, no inserte la mano en el cambiador de CD.

3



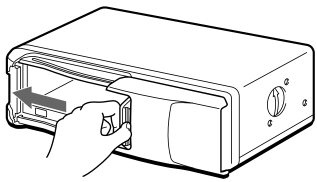
Cargador de discos

Para extraer



⏏ (EJECT)

4



Emplee el cargador de discos suministrado o el XA-250. El cargador de discos XA-10B no puede utilizarse con esta unidad. Si utiliza otro tipo de cargador de discos, pueden producirse fallos de funcionamiento.

Notas

- *Para reproducir discos compactos de 8 cm, utilice el adaptador de CD Sony opcional CSA-8. Asegúrese de utilizar siempre el adaptador especificado, ya que en caso contrario pueden producirse fallos de funcionamiento en la unidad. Si utiliza otro tipo de adaptador, la unidad puede no funcionar correctamente. Cuando utilice el adaptador de CD Sony, asegúrese de que los tres retenes del mismo quedan firmemente encajados en el CD de 8 cm.*
- *No inserte el adaptador de CD Sony CSA-8 en el cargador sin discos, ya que si lo hace pueden producirse fallos de funcionamiento.*

Si el cargador de discos no encaja adecuadamente

Extraiga el cargador, pulse ⏏ y vuelva a insertarlo.

Utilice la unidad con la puerta completamente cerrada.

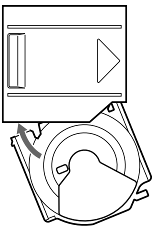
De lo contrario, podrían entrar objetos extraños en el mismo y ensuciar las lentes del interior del cambiador de CD.

Notas sobre el cargador de discos

- No deje el cargador de discos en lugares con temperatura y humedad altas, como en el salpicadero o en la bandeja trasera del automóvil, donde podría estar expuesto a la luz solar directa.
- No coloque más de un disco en un bandeja, ya que en caso contrario el cambiador y los discos pueden dañarse.
- No deje caer el cargador de discos ni lo someta a golpes violentos.

Si la bandeja se sale

Normalmente, las bandejas no se salen del cargador de discos. No obstante, si se sacan del cargador, puede volver a insertarlas fácilmente.



Con la parte recortada de la bandeja hacia fuera, inserte la esquina derecha de dicha bandeja en la ranura y, a continuación, presione la esquina izquierda para introducirla hasta oír un chasquido.

Nota

No inserte la bandeja al revés o en la dirección incorrecta.

Cambio de la frecuencia de transmisión

Puesto que esta unidad procesa el sonido de reproducción de CD mediante un sintonizador de FM, es posible que se oiga ruido por interferencias durante la reproducción de CD. En tal caso, cambie la frecuencia de la señal RF modulada que transmite la unidad. El ajuste inicial es 88,3 MHz.

1 Pulse (SHUF/REP) durante dos segundos hasta que aparezca la frecuencia.

2 Pulse (DISC+) o (DISC–) varias veces para seleccionar la frecuencia.

Cada vez que pulse (DISC+) o (DISC–), la frecuencia cambiará de la siguiente forma:

(DISC–) :
88,3 MHz → 89,9 MHz → 89,7 MHz → 89,5 MHz → 89,3 MHz → 89,1 MHz → 88,9 MHz → 88,7 MHz → 88,5 MHz → 88,3 MHz

(DISC+) :
88,3 MHz → 88,5 MHz → 88,7 MHz → 88,9 MHz → 89,1 MHz → 89,3 MHz → 89,5 MHz → 89,7 MHz → 89,9 MHz → 88,3 MHz

3 Pulse (SHUF/REP) durante dos segundos.

Notas

- *Cuando cambie la frecuencia de transmisión de la unidad, asegúrese de ajustar el sintonizador de FM en la frecuencia seleccionada.*
- *Pulse ►II en el mando alámbrico antes de cambiar la frecuencia si la alimentación de la unidad está desactivada.*

Cambiador de discos compactos

Escucha de discos compactos

1 **Active el sintonizador de FM del sistema de audio del automóvil.**

2 **Sintonice la frecuencia de transmisión seleccionada* con el sintonizador de FM del sistema de audio del automóvil.**

** La frecuencia de la unidad se ha ajustado en fábrica en 88,3 MHz.*

Si lo desea, puede cambiar la frecuencia. (Consulte “Cambio de la frecuencia de transmisión” en la página 5.)

3 **Pulse ►II.**
Se inicia la reproducción de discos compactos.

4 **Ajuste el volumen con el control de volumen del sistema de audio del automóvil.**
Todos los temas se reproducen desde el principio.

Detención de la reproducción de CD

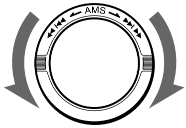
Pulse (OFF).

Notas

- *Al detener la reproducción de discos compactos, es posible que oiga ruido procedente de los altavoces. Para evitarlo, disminuya el volumen antes de detener la reproducción.*
- *Si desactiva la llave de encendido del automóvil sin detener la reproducción del disco compacto, ésta se reanudará automáticamente en el punto donde se detuvo al volver a activar la llave de encendido.*

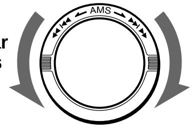
Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción de CD, pulse cualquier lado de (AMS) una vez por cada tema que desee omitir.



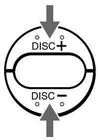
Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción de CD, mantenga pulsado cualquier lado de (AMS). Deje de pulsar el control cuando encuentre el punto que desee.



Localización de un disco específico — Selección de disco

Durante la reproducción de CD, pulse (DISC+) o (DISC–) tantas veces como discos desee omitir.



Escucha de la radio o de una cinta

Antes de escuchar la radio o una cinta, asegúrese de detener la reproducción de CD.

Nota

Asegúrese de detener la reproducción de CD, ya que en caso contrario pueden producirse interferencias en la recepción de la radio.

Reproducción de temas en orden aleatorio

— Reproducción aleatoria

Es posible seleccionar lo siguiente:
- SHUF 1 para reproducir aleatoriamente los temas del disco actual.
- SHUF 2 para reproducir aleatoriamente los temas de todos los discos.

Pulse (SHUF/REP) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado (SHUF 1 o SHUF 2).
Transcurridos cinco segundos, se iniciará la reproducción aleatoria.

Cada vez que pulse (SHUF/REP), la indicación cambiará de la siguiente forma:

SHUF 1 → SHUF 2 → REP 1 → REP 2
Cancelación (desactivación de SHUF) ←

Para recuperar el modo normal de reproducción, pulse (SHUF/REP) varias veces hasta que "SHUF" o "REP" desaparezca.

Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida

Es posible seleccionar lo siguiente:
- REP 1 para repetir el tema.
- REP 2 para repetir el disco.

Pulse (SHUF/REP) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado (REP 1 o REP 2).
Transcurridos cinco segundos, se iniciará la reproducción repetida.

Cada vez que pulse (SHUF/REP), la indicación cambiará de la siguiente forma:

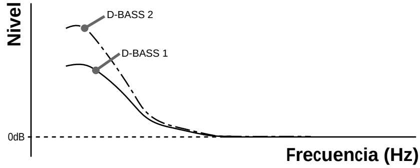
→ SHUF 1 → SHUF 2 → REP 1 → REP 2
Cancelación (desactivación de REP) ←

Para recuperar el modo normal de reproducción, pulse (SHUF/REP) varias veces hasta que "REP" o "SHUF" desaparezca.

Potenciación de los graves

— D-bass

Puede obtener graves potentes. La función D-bass potencia la señal de baja frecuencia. Es posible escuchar la línea de graves con mayor nitidez mientras el volumen del sonido vocal se mantiene al mismo nivel. Puede potenciar y ajustar los graves fácilmente con el botón D-BASS.



Ajuste de la curva de graves

Pulse (D-BASS) varias veces para seleccionar la curva de graves que desee.
El efecto se incrementa al aumentar el número de D-BASS.

→ D-BASS 1 → D-BASS 2
Cancelación (D-BASS desactivado) ←

Notas
- *Si ajusta el nivel de salida de 4 a 5 mientras utiliza la función D-bass, la potenciación de graves disminuirá para evitar distorsiones. No obstante, no se trata de fallo de funcionamiento. Ajuste el volumen con el sistema de audio del automóvil.*
- *Al seleccionar D-BASS 2, pueden producirse distorsiones en función del CD.*
  Si esto ocurre, seleccione D-BASS o disminuya el nivel de salida.

Cambio del nivel de salida

Es posible seleccionar el nivel de salida de la unidad. Normalmente la unidad se utiliza con el nivel de salida inicial. Cámbielo si es necesario.

1 **Pulse (SHUF/REP) durante dos segundos.**

2 **Pulse (SHUF/REP) durante un instante.**



Ajuste inicial

3 **Pulse (DISC+) o (DISC–) varias veces para seleccionar el nivel de salida.**

Para reducir el nivel de salida

(DISC–) : ➡


Para aumentar el nivel de salida

(DISC+) : ➡


4 **Pulse (SHUF/REP) durante dos segundos.**

Nota
Si selecciona el nivel 4 o 5, es posible que el sonido de reproducción de CD se distorsione o que se oiga cierto ruido. En tal caso, seleccione un nivel de salida inferior en la unidad y disminuya el volumen general del sistema de audio del automóvil.

Información complementaria

Precauciones

- Esta unidad no puede utilizarse con un sistema de audio para automóvil que no disponga de sintonizador de FM.
- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en el interior del mismo, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe primero las conexiones. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
- Evite instalar el cambiador de CD y el mando alámbrico en los siguientes lugares:
  — sometido a temperaturas superiores a 55°C.
  — expuesto a la luz solar directa.
  — cercano a fuentes térmicas (como aparatos de calefacción).
  — expuesto a la lluvia o a la humedad.
  — expuesto a polvo o suciedad excesivos.
  — sometido a vibraciones excesivas.

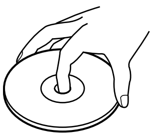
Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con el sistema que este manual no pueda resolver, consulte a su proveedor Sony.

Notas sobre el manejo de discos

Un disco sucio o defectuoso causará la pérdida de sonido durante la reproducción. Para obtener un óptimo nivel de sonido, manipule los discos como se indica a continuación.

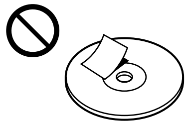
Maneje el disco por los bordes. Para mantenerlo limpio, no toque la superficie sin etiqueta.

Así



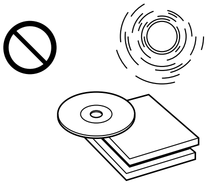
No adhiera papeles ni cinta sobre el disco.

Así no



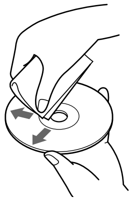
Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los utilice. No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes térmicas, como conductos de aire caliente. No deje los discos en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa donde pueda producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.

Así no



Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño limpiador opcional. Hágalo en el sentido de las flechas.

Así



No emplee disolventes tales como bencina, diluyente de pintura, ni limpiadores o aerosoles destinados a discos analógicos.

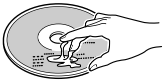
Los discos con formas especiales (forma de corazón, octagonales, etc.) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo intenta, puede dañar la unidad. No utilice tales discos.

Notas sobre los discos

Si emplea los discos descritos a continuación, el residuo adherente puede causar que el disco deje de girar y producir fallos de funcionamiento o dañar los discos.

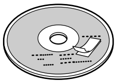
No utilice discos compactos de segunda mano o de alquiler que tengan residuos adherentes en la superficie (por ejemplo, de adhesivos despegados o tinta, o de restos de pegamento de los adhesivos).

Residuos adherentes.
Tinta adherente.



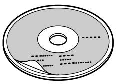
No utilice discos compactos de alquiler con etiquetas viejas que estén comenzando a despegarse.

Adhesivos que empiezan a despegarse y dejan un residuo adherente.



No emplee discos con etiquetas o adhesivos fijados.

Etiquetas adheridas.



Notas sobre discos CD-R

Puede reproducir discos CD-R (discos compactos grabables) diseñados para uso de audio en esta unidad.

Busque esta marca con el fin de distinguir los discos CD-R para uso de audio.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable

Esta marca indica que el disco no es para uso de audio.

COMPACT disc Recordable

Determinados discos CD-Rs (dependiendo del equipo utilizado para su grabación o la condición del disco) pueden no reproducirse en esta unidad.

No es posible reproducir discos CD-R que no estén finalizados*.

* *Proceso necesario para reproducir en el reproductor de CD de audio discos CD-R grabados.*

Condensación de humedad

En los días lluviosos o en zonas muy húmedas, puede condensarse humedad en las lentes del interior de la unidad, y ésta no funcionará correctamente. En este caso, **extraiga el cargador de discos y espere durante una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore**.

Mantenimiento

Sustitución del fusible

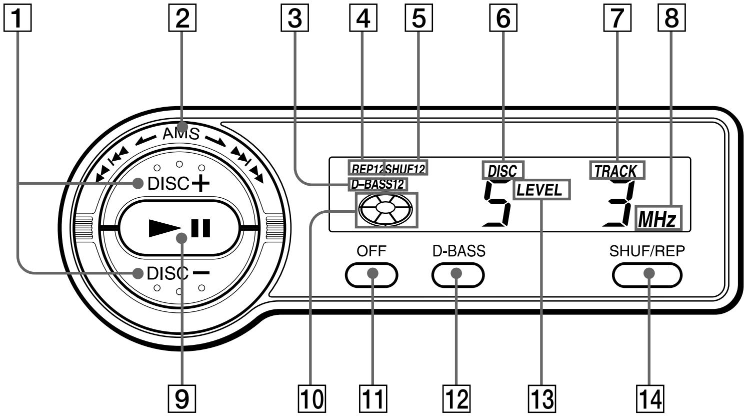
Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si vuelve a fundirse después de sustituirlo, es posible que exista algún problema en el funcionamiento interno. En este caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Advertencia

Utilice un fusible con el amperaje especificado, ya que si emplea uno de amperaje superior puede causar daños graves.

Ubicación de los controles

Mando a distancia alámbrico (RM-X82RF)



Consulte las páginas correspondientes para obtener más detalles.

1 **Botones DISC (selección de discos) 5, 6, 8**

2 **Control AMS (Sensor de música automático/búsqueda manual) 6**

3 **Indicación D-BASS 7**

4 **Indicación de reproducción repetida (REP)**

5 **Indicación de reproducción aleatoria (SHUF)**

6 **Indicación de número de disco (DISC)**
El número de disco indicado coincide con el del cargador de discos.

7 **Indicación de número de tema (TRACK)**

8 **Indicación MHz (frecuencia)**

9 **Botón ►II (reproducción/pausa) 5, 6**
Si lo pulsa durante la reproducción de CD, el CD entrará en el modo de pausa. Si lo vuelve a pulsar, la reproducción de CD se reanudará.

11 **Botón OFF (desconexión) 6**

10 **Indicación de reproducción/pausa**
Cambia durante la reproducción de CD y parpadea al pulsar el botón de pausa.

11 **Botón OFF (desconexión) 6**

12 **Botón D-BASS 7**

13 **Indicación de nivel de salida (LEVEL)**

14 **Botón SHUF/REP (reproducción aleatoria/repetida/ajuste de modo de control) 5, 7, 8**

Especificaciones

Cambiador de discos compactos (CDX-444RF)

Sistema	Sistema audiodigital de discos compactos
Frecuencia de transmisión	88,3 MHz / 88,5 MHz / 88,7 MHz / 88,9 MHz / 89,1 MHz / 89,3 MHz / 89,5 MHz / 89,7 MHz / 89,9 MHz (conmutable)
Terminales de salida	Mando a distancia alámbrico (8 pines) Salida de señal RF (FM) Entrada de alimentación (3 pines)
Consumo de corriente	800 mA (en reproducción) 800 mA (en la carga / extracción de un disco)
Temperatura de funcionamiento	–10 a +55°C
Dimensiones	Aprox. 262 × 90 × 181,5 mm (an / al / prf)
Masa	Aprox. 2,1 kg

Caja de relé

Entrada / salida	Terminal de entrada de antena Cable de salida de antena Cable de entrada de cambiador de CD
Dimensiones	Aprox. 40 × 40 × 27 mm (an / al / prf)
Masa	Aprox. 140 g

Mando a distancia alámbrico (RM-X82RF)

Dimensiones	Aprox. 122 × 36,5 × 15,5 mm (an / al / prf)
Masa	Aprox. 255 g

Generales

Accesorios suministrados	Cargador de discos (1) Componentes de instalación y conexiones (1 juego)
Accesorios opcionales	Adaptador para disco compacto de 8 cm CSA-8 Cargador de discos XA-250

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Guía para la solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones le ayudará a solucionar la mayoría de los problemas que puedan producirse con la unidad.
Antes de consultar la siguiente lista, examine los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Generales

Problema	Causa/Solución
La unidad no funciona.	• El microprocesador incorporado funciona mal. → **Pulse el botón de restauración del cambiador de CD.** • Los cables conectores no están correctamente conectados.
El sonido salta.	• El cambiador de discos compactos está instalado en un lugar inestable. → **Reinstálelo en un lugar estable.** • El CD está sucio o es defectuoso. → **Límpielo o sustitúyalo.**
El cargador de discos no queda encajado en el cambiador de discos compactos.	Extraiga el cargador de discos, pulse ⏏ y vuelva a insertarlo hasta que quede firmemente encajado en su sitio.

Indicaciones de error

Las indicaciones siguientes parpadearán durante unos cinco segundos.

Indicación	Causa	Solución
E-01	El cargador de discos no está insertado en el cambiador de discos compactos.	Inserte el cargador de discos con discos en el cambiador de CD.
E-02	No hay discos insertados en el cargador de discos.	Extraiga el cargador e inserte discos.
E-04	El CD está sucio.	Límpielo.
	Ha insertado el CD al revés.	Insértelo correctamente.
E-99	El cambiador de discos compactos no funciona debido a algún problema.	Pulse el botón de restauración del cambiador de CD.

Si con las medidas indicadas arriba no logra solucionar el problema, consulte a su proveedor Sony.

歡迎惠購！

感謝惠購 Sony CD 換碟器系統。此系統可以讓您用換碟器來欣賞 CD 放音。

CDX-444RF 是一個包含有線遙控器、繼電器箱和 CD 換碟器的 CD 換碟系統。CD 換碟器能把聲頻信號調製成 RF（射頻）信號，使能由您的汽車音響的 FM 調諧器接收。因此，即使沒有 CD 唱機用輸入端子，仍能用您的汽車音響系統欣賞 CD 放音。

- 小型而省空間的 CD 換碟器，可以豎直、水平、懸掛或斜裝在您的汽車裡。
- 附帶的有線遙控器能用於控制安裝在汽車行李箱中的 CD 換碟器。
- **反復放音功能**，能反復播放一首曲或一張唱碟。
- **任意放音功能**，能以任意順序播放一張唱碟，或所有唱碟的曲子。
- 動態增強低音的**D-BASS功能**。

目錄

準備事項

CD 換碟器

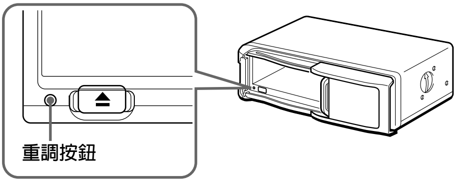
附加資訊

準備事項

重調機器

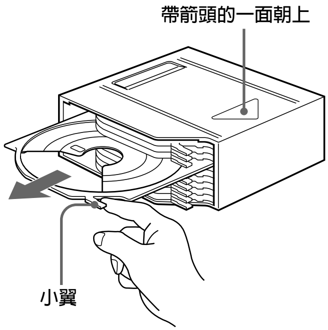
在第一次操作此機器之前或更換了汽車電池之後，您必須重調機器。

請用諸如圓珠筆尖之類的尖頂工具按一下重調按鈕。

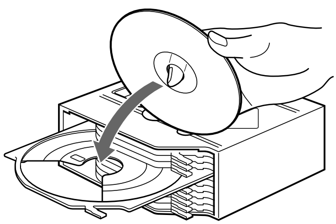


準備 CD 換碟器

1

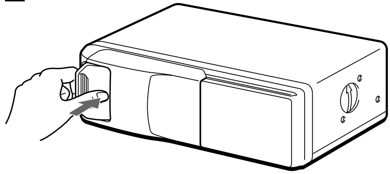


帶標籤的一面朝上

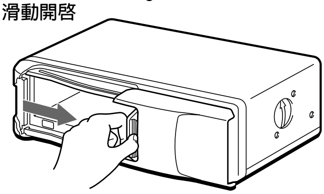


10 張唱碟，每個口內一張

2 推開門鎖



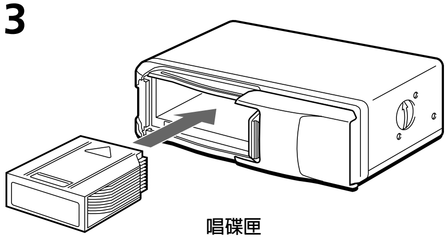
滑動開啓



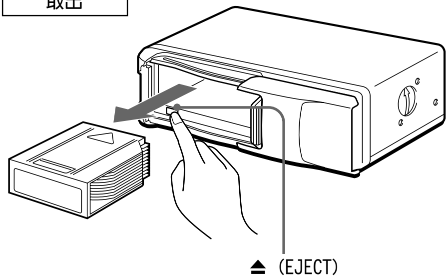
註

爲防止受傷，請勿將您的手插入CD轉換裝置。

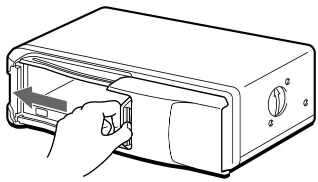
3



取出



4



使用附帶的唱碟匣或 XA-250 唱碟匣。本機不能使用 XA-10B 唱碟匣。若使用任何其他的唱碟匣，可能會發生故障。

註

- *要收聽 8 cm CD 時，請使用選購件的 Sony CSA-8 CD 轉接器。若不使用所指定的轉接器，可能引起唱機故障。若使用其他轉接器，可能會使唱機不能正常操作。使用 Sony 的 CD 轉接器時，須使轉接器的 3 個小檔片牢固卡住 8 cm CD。*
- *勿將 Sony CSA-8 CD 轉接器插入未裝有唱碟的空匣內。否則可能引起唱機故障。*

若唱碟匣不能正常鎖定

請取出唱碟匣，並按 ⏏，然後重新插入。

使用本機時應完全關閉門蓋

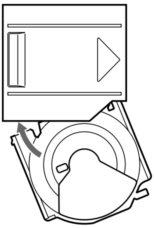
否則，機體內可能會掉進異物，污損轉換器內的透鏡。

唱碟匣須知

- 勿將唱碟匣擱置於高溫高濕處，如儀表盤上或後窗附近，這些地方都易直接照射到陽光。
- 唱碟托盤內別插入一張以上的唱碟，否則，轉換機和唱碟都可能損壞。
- 別掉落唱碟匣或使受到強烈震動。

當唱碟托盤退出時

通常情況下，唱碟托盤是不會從唱碟匣中退出的。但如果托盤從唱碟匣中被拉出，將很容易把它插入的。



讓托盤斷面朝自己方向，將托盤的右角先插入槽中，然後再按入左角部分直至聽到喀嗒聲。

註

請勿插錯方向或上下顛倒地插入唱碟托盤。

改變發射頻率

因爲本機是通過一個 FM 調諧器來處理 CD 放音的，所以在播放 CD 中，可能會有噪音。這時，可改變從機器上發射出的經調制的射頻信號的頻率。初期設定爲 88.3MHz。

1 持續按住 (SHUF/REP) 2 秒鐘至出現頻率。

2 反復按 (DISC+) 或 (DISC–) 以選擇頻率。

每次按下 (DISC+) 或 (DISC–)，頻率即作如下變化：

(DISC–)：
88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 88.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz → 88.3 MHz

(DISC+)：
88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz

3 按住 (SHUF/REP) 2 秒鐘。

註

- 當改變機器上的發射頻率時，一定也把 FM 調諧器調諧爲新的一個頻率。
- 如果機器的電源關著，則在改變頻率之前，請按下有線遙控器上的 ►II。

CD 換碟器

聽 CD

1 打開汽車音響的 FM 調諧器電源。

2 用您汽車音響的 FM 調諧器調諧所選擇的發射頻率*。

*機器的工廠設定頻率是 88.3 MHz。

頻率是可以改變的。(參看第 5 頁的“改變發射頻率”。)

3 按 ►II。

開始播放 CD。

4 用汽車音響系統上的音量控制鈕調節音量。

所有歌曲都從開頭開始播放。

如何停止播放 CD

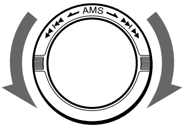
按 (OFF) 。

註

- *當 CD 停止播放時,您可能會聽到發自揚聲器的噪音。爲避免此現象發生,在停止 CD 放音前,先降低音量。*
- *若不停掉 CD 放音而停止汽車引擎時,則下次起動引擎時,CD 便可從上次停止處自動恢復放音。*

找出某一指定的歌曲
— 自動樂曲探測 (AMS)

播放 CD 中,對於要跳越的各曲子,分別各按下一次 (AMS) 的任一邊。



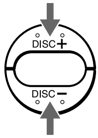
找出歌曲中某一指定的位置
— 手動搜索

在播放 CD 中,按住 (AMS) 的任一邊。當找到了所要放音點時釋放之。



找出某一指定的 CD
— 唱碟選擇

在播放 CD 中,按一次 (DISC+) 或 (DISC-) 來跳過您想跳過的各唱碟。



收聽廣播或錄音帶

在開始收聽廣播或聽錄音帶之前一定請先停止播放 CD。

注

一定請停止播放 CD,否則可能會對收聽廣播的接收產生干擾。

任意順序播放歌曲

— 任意放音

您可以選擇：
- SHUF 1 以任意的順序來播放當前唱碟上的歌曲。
- SHUF 2 以任意的順序來播放所有唱碟上的歌曲。

反復按 (SHUF/REP) 至出現所要的設定（SHUF 1 或 SHUF 2）。
5 秒後即開始任意放音。

每次按下 (SHUF/REP)，顯示即作如下的變化：

→ SHUF 1 → SHUF 2 → REP 1 → REP 2
← 解除（SHUF 關掉）←

要恢復正常放音模式時，請反復按 (SHUF/REP) 至“SHUF”或“REP”消失顯示。

反復播放歌曲

— 反復放音

您可以選擇：
- REP 1 來反復某首歌曲。
- REP 2 反復某張唱碟。

反復按 (SHUF/REP) 至出現所要的設定（REP 1 或 REP 2）。
5 秒後即開始反復放音。

每次按下 (SHUF/REP)，顯示即作如下的變化：

→ SHUF 1 → SHUF 2 → REP 1 → REP 2
← 解除（REP 關掉）←

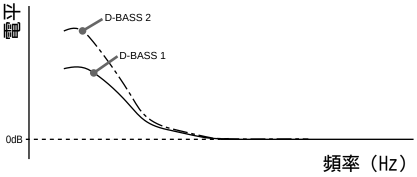
要恢復正常放音模式時，請反復按 (SHUF/REP) 至“REP”或“SHUF”消失顯示。

增強低音

— D–低音

您能夠享受到強大低音的震撼。D–低音功能增強了低頻信號。

盡管音量依舊，您卻能更清晰地听到低音的界域。通過D–BASS按鈕，您可以輕而易舉地加強或調節低音。



調節低音曲線

反覆按 (D-BASS) 按鈕，選擇希望的低音曲線。
D−BASS數值下降時，低音效果也趨於減弱。

→ D-BASS 1 → D-BASS 2
← Cancel（D-BASS關閉）←

註
- *使用D–低音功能將功率輸出電平設定在4和5之間，使低音增強量減少，避免聲音失眞；當然，這并非故障。*
  調節汽車音響的音量。
- *選擇D–BASS 2後可能會產生失眞，這取決於您所用的CD。*
  一旦發生此情況，請選擇D–BASS或下調輸出電平。

如何改變輸出電平

您可以從機器選擇輸出電平。一般情況下機器使用初始設定的輸出電平，必要時，可改變電平。

1 **按住 (SHUF/REP) 2 秒鐘。**

2 **短暫地按一下 (SHUF/REP)。**



初始設定

3 **反復按 (DISC+) 或 (DISC–) 以選擇輸出電平。**

要降低輸出電平時

(DISC–)：➡



要增加輸出電平時

(DISC+)：➡



4 **按住 (SHUF/REP) 2 秒鐘。**

註

當選擇 4 或 5 的電平時，CD 的放音可能發生失真或噪聲。此時，請在機器上選擇較小的輸出電平並轉小您汽車音響系統的總音量控制。

附加資訊

使用前須注意

- 在不具 FM 調諧器的汽車音響系統上是不能使用本機的。
- 若將汽車停放在炎陽下，而使汽車內溫度極劇昇高時，在操作本機之前，先使其冷卻。
- 若本機電源不通，首先檢查線路之連接，若一切正常，再查看保險絲狀況。
- 請勿將 CD 換碟器和有線遙控器安裝於如下地方：
  — 溫度超過 55℃ 之處。
  — 會受到太陽光直射處。
  — 接近熱源處（如暖氣）。
  — 暴露雨中或潮濕處。
  — 骯髒而多塵埃處。
  — 會受到過大震動處。

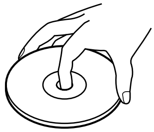
　　如果您有任何本說明書中沒述及的有關本裝置的問題或疑問，請與附近的 Sony 經銷商聯系。

光碟使用須知

　　污染或受損的光碟在播放中可能發生跳音現象。爲了獲得最佳音質，處理光碟時應注意如下事項。

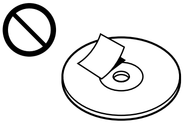
　　請持光碟的邊緣，勿接觸其表面。

如此拿



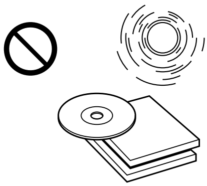
　　請勿在光碟上粘貼紙片或膠帶。

不行



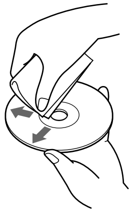
　　光碟閑置時，將其保存在它們的盒套或光碟匣中。
　　勿讓光碟暴露在直射日光下，或接近暖氣管等熱源。停放在炎熱陽光下的車內溫度會急劇上升，故不可將光碟放在車內。

不行



　　播放前，請用清洁光學鏡頭的軟布擦拭。注意都須沿著箭頭方向擦。

如此拿



　　請勿使用酒精、稀釋劑、市場銷售的清洁劑、或用於留聲機唱片抗靜電噴霧等溶劑。

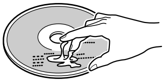
　　特殊形狀的光碟（心形、八角形光碟等）無法在本機播放。如此嘗試可能會損坏機器。請勿使用這類光碟。

光碟須知

　　您如果使用下列光碟，剩余的膠液將使光碟停止旋轉，并可能引起機器故障或光碟損坏。

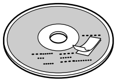
　　請勿使用二手光碟或出租光碟。這類光碟表面常余留粘膠液（例如，撕開標簽的面，或從標簽里滲出的印墨或膠液）。

留有粘膠。
印墨有粘性。



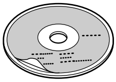
　　請勿使用標簽泛舊、開始剝落的出租光碟。

標簽已開始剝离，
剝离處留有粘膠。



　　請勿使用加貼了標簽或紙條的光碟。

加貼了標簽。



CD-R光碟須知

您可以播放為本機音頻而設計的CD-R光碟（可刻錄光碟）。

　　查找該標記以鑒別用於音頻的CD-R。

　　該標記表示該光碟爲非音頻光碟。

某些CD-R光碟（視刻錄裝置或光碟狀況而論）可能無法在本機播放。

您無法播放未完成*的CD-R光碟。

* *使刻錄完畢的CD-R光碟能在CD播放機播放的一道必要工序。*

濕氣冷凝

　　遇陰雨天或在極潮濕地區，機器內部的透鏡上可能會發生濕氣冷凝而使本機不能正常操作。此時，請**取出唱碟匣讓本機擱置約 1 小時至水分完全蒸發乾**。

維護保養

保險絲之更換

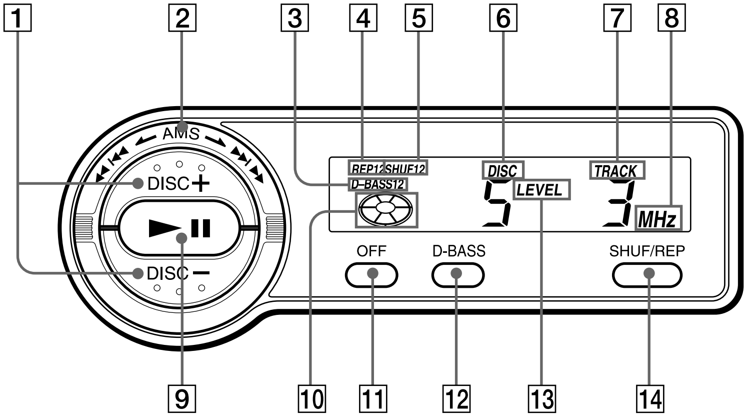
　　保險絲燒斷了的話，請檢查電源線路之連接正常與否，然後更換保險絲。若保險絲又燒斷了，可能本機有毛病，請向附近的 Sony 經銷店商量。

警告

　　請使用指定安培數的保險絲。
　　使用安培數過大的保險絲，可能導致嚴重損壞。

控制器位置

有線遙控器（RM-X82RF）



詳細情況請參看有關各頁。

1 DISC（唱碟選擇）按鈕 5，6，8

2 AMS（自動樂曲探測器／手動尋找）控制器 6

3 D-BASS 指示 7

4 REP（反復放音）指示

5 SHUF（任意放音）指示

6 DISC（唱碟號碼）指示
所指示唱碟號符合唱碟匣中的唱碟號。

7 TRACK（歌曲號碼）指示

8 MHz（頻率）指示

9 ►II（放音／暫停）按鈕 5，6
若在播放 CD 中按壓此按鈕，CD 即將暫停播放。再按一次，即繼續播放 CD。

10 放音／暫停指示
播放 CD 中，輪轉指示而當按下了暫停按鈕時，將起閃爍。

11 OFF 按鈕 6

12 D-BASS 按鈕 7

13 LEVEL（輸出電平）指示

14 SHUF/REP（任意放音／反復放音／控制模式設定）按鈕 5，7，8

規格

CD 換碟器（CDX-444RF）

系統	CD 數字式音頻系統
發射頻率	88.3 MHz/88.5 MHz/88.7 MHz/88.9 MHz/89.1 MHz/89.3 MHz/89.5 MHz/89.7 MHz/89.9 MHz（可切換）
輸入／輸出端子	有線遙控器（8 腳） 射頻（RF）信號（FM）輸出 電源輸入（3 腳）
電流消耗	800 mA（放音時） 800 mA（裝入／取出唱碟時）
操作溫度	–10℃～+55℃
尺寸	大約 262 × 90 × 181.5 mm（寬／高／縱深）
重量	大約 2.1 kg

繼電器箱

輸入／輸出	天線輸入端子 天線輸出導線 CD 換碟器輸入導線
尺寸	大約 40 × 40 × 27 mm（寬／高／縱深）
質量	大約 140 g

有線遙控器（RM-X82RF）

尺寸	大約 122 × 36.5 × 15.5 mm（寬／高／縱深）
質量	大約 255 g

共通

附件	唱碟匣（1） 安裝及連接用的零件（1 套）
選購附件	單張 CD 轉接器 CSA-8 唱碟匣 XA-250

設計及規格有所變更時，恕不另行奉告。

故障排除

在操作本機而遇到故障時，下面檢查表可能幫助您解決大部份問題。
在檢查下表之前，請參考線路連接及操作方法。

一般故障

故障	原因／解決方法
機器不起作用。	• 內裝的微型電腦機能失靈。 → **按 CD 換碟器的重調按鈕**。 • 線路連接線連接不當。
跳音。	• CD 換碟器的安裝在不穩定位置。 → **重新安裝在穩定位置**。 • CD 骯髒或受損。 → **清潔或更換 CD**。
唱碟匣沒有鎖定在 CD 換碟器上。	取出唱碟匣而按下 ⏏，然後重新插入唱碟匣直到穩固地被鎖定。

錯誤顯示

下面的指示將會閃爍大約 5 秒鐘。

顯示	原因	解決辦法
E-01	唱碟匣未裝入 CD 換碟器內。	將帶有 CD 的唱碟匣裝入 CD 換碟器內。
E-02	唱碟匣內無 CD。	取出唱碟匣並裝入 CD。
E-04	CD 污穢。	清潔 CD。
	CD 裝反了。	正確地裝入 CD。
E-99	CD 換碟器因某種原因而不能操作。	按 CD 換碟器的重調按鈕。

若上述的解決辦法不能將故障排除，請與附近的 Sony 經銷店聯絡。

Sony Corporation Printed in Thailand